



★INFERTILIDADE/SUBSÍDIO PARA TRATAMENTO DE INFERTILIDADE

Subsídio para tratamento de infertilidade em geral (Incluindo inseminação artificial), tratamento específico de infertilidade (incluindo tratamento de infertilidade masculina).

Valor do subsídio: Metade do valor total do tratamento do seguro saúde, sendo o valor máximo de 300.000 ienes anual para o casal.

Período de pagamento do subsídio: Total de 5 anos.

Para maiores detalhes de requisitos e forma de solicitação: Favor entrar em contato.

Solicitações/Informações:

Divisão de Promoção a Saúde (*Kenko Zukuri-ka*)

Centro de Saúde (*Hoken Center*) ☎055-951-3480



★MEIO AMBIENTE/VAMOS PENSAR NO SISTEMA DE VIDA FESTIVAL DE MERCADO LIVRE E EXPOSIÇÃO PARA CONSUMIDORES

Numazu Free Market Festival de 2017, vamos nos divertir e aprender sobre a ecologia e o consumo do cotidiano.

Data/local: 05/fevereiro(domingo) de 10:00 às 14:30h **ENTRADA GRATUITA**

Local: *Plaza Verde Kiramesse Numazu*

※Solicitamos que tragam sacola ecológica e façam uma boa compra.

◆FREE MARKET FESTIVAL

Com incentivo da província, haverá 176 lojas e exposição de objetos que se tornam desnecessários em casa (roupas/revistas). Você pode encontrar vários objetos de uso que pode te encantar.



◆LOJAS DO CONSUMIDOR

Em relação a consumo e ambiente, será apresentada através de painéis as atividades da exposição. A participação deste evento levará a correta conscientização. Vamos nos tornar um sábio consumidor

❖PALCOS DE EVENTOS

HORÁRIO	EVENTO
A partir de 11:00h	Cerimônia de premiação do concurso de atividades ecológicas de <i>Numazu</i>
A partir de 11:40h	Curso de prevenção e segurança no trânsito
A partir de 12:50h	Minipalco do consumidor
A partir de 13:20h	Teatro de papel do consumidor

❖PONTOS DE EXPOSIÇÃO

- Local de apresentação de consumo e ambiente

- Experiências/local de artesanato
- Ponto de vendas de verduras diretas e produtos locais.

Poderá ganhar prêmio prático em competição de questionário. Vamos reunir a família e participar.

Informações: Divisão de Coleta de Lixo (*Gomi Taisaku Suishin-ka*)

☎ 055-934-4743

(*Koho Kocho-ka*)(*Shohi Seikatsu Center*)

☎ 055-934-4841

**★DIA 31 (3º) DE JANEIRO(3ª) É DIA DE VENCIMENTO
IMPOSTO RESIDENCIAL (*Shikenminzei*) 4ª parcela
SEGURO NACIONAL DE SAÚDE (*Kokumin Kenko Hoken*) 7ª parcela**

Não se esquecer de pagar as cotas dentro da data limite.

Também haverá atendimento noturno e no final de semana. Favor utilizar os nossos serviços.

Atendimento noturno:

26/janeiro (5ª) de 17:15 às 20:00h

Atendimento no final de semana:

29/janeiro (domingo) de 9:00h às 15:00h

Local: Prefeitura Municipal 2º andar

Divisão de Tributação de Imposto (*Nozei Kanri-ka*)

Prefeitura Municipal 1º andar

Divisão de Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

Informações:

Divisão de Tributação de Imposto (*Nozei Kanri-ka*)

(*Nozei Suishin kakari*) ☎ 055-934-4732

Divisão de Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken-ka*)

(*Shuno kakari*) ☎ 055-934-4727

**★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO
SERVIÇO DE ATENDIMENTO NOTURNO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO**

Data: 24/janeiro(3ª) e 07/fevereiro(3ª) de 17:15 às 20:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água

(*Suidobu Chosha* 1º andar *Suido Sabisu-ka*)

Informações: Departamento de Atendimento de Abastecimento de Água

(*Suido Sabisu-ka*) (*Ryokin Kakari*)

☎ 055-934-4853



★DECLARAÇÃO DEFINITIVA DO IMPOSTO RESIDENCIAL(*Shikenmin-zei*) 2017

Favor se dirigir ao local conveniente a seguir.

※Para pessoas que pretendam fazer a declaração definitiva do imposto, não há necessidade de fazer a declaração.

DATA	LOCAL
25/JAN (4ª)	<i>Ooka Chiku Center</i>
	<i>Uchiura Chiku Center</i>
26/JAN (5ª)	<i>OOka Chiku Center</i>
	<i>Shizuura Chiku Center</i>
27/JAN (6ª)	<i>Ashitaka Chiku Center</i>
31/JAN (3ª)	<i>Hara Chiku Center</i>
01/FEV(4ª)	<i>Numazu-shi Shokokai Heda Shisho</i>
	<i>Hara Chiku Center</i>
02/FEV(5ª)	<i>Oohira Chiku Center</i>
	<i>Nishiura Chiku Center</i>
03/FEV(6ª)	<i>Ashitaka Chiku Center</i>
07/FEV(3ª)	<i>Katahama Chiku Center</i>
08/FEV(4ª)	<i>Ukishima Chiku Center</i>
09/FEV(5ª)	<i>Kanaoka Chiku Center</i>
10/FEV(6ª)	
16/FEV(5ª) A 15/MAR(4ª)	<i>Prefeitura 1F Tamokuteki Supesu</i>

Horário: 9:30 às 12:00h e 13:00 às 16:00h

Numazu-shi Shokokai Heda Shisho de 10:00 às 12:00h e 13:00 às 15:00h

Prefeitura Municipal de 9:00 às 12:00h e 13:00 às 17:00h, porém, exclui-se sábados e domingos)

※Este ano não serão recebidas no Centro Cultural de Numazu (*Shimin Bunka Center*)

Informações: Divisão de Imposto Municipal (*Shiminzei-ka*)
(*Shiminzei kakari*) ☎ 055-934-4735

★JÁ TERMINOU OS TRÂMITES DOS DOIS BENEFÍCIOS DE BEM ESTAR SOCIAL (*Rinji Fukushi Kyufukin*)?

Estamos enviando as informações para as pessoas que tem a possibilidade de fazer a solicitação. Solicitamos que façam os trâmites até a data estipulada.

❖BENEFÍCIOS SOCIAIS EXTRAORDINÁRIOS (*Rinji Fukushi Kyufukin*)

A quem se aplica: Pessoas que no ano de 2016 não tenha taxaço de imposto municipal (*Shiminzei*)

Valor do benefício: 3.000 ienes por pessoa

※Exclui-se dependentes que tenha tributação e pessoas que estejam recebendo o Auxílio de bem Estar (*Seikatsu Hogo*)

❖DEFICIÊNCIA (*Shogai*)

Direcionados a beneficiários de Pensão Básica de Sobrevivência (*Shogai Kiso Nenkin*).

A quem de direito: Pessoas que em maio de 2016, receberam o Pensão Básica de Deficientes, Pensão Básica de Sobrevivência (*Izoku Kiso Nenkin*)

Valor do benefício: 30.000 ienes por pessoa

※ Exclui-se idosos com baixa renda que recebem os benefícios sociais extraordinários (*Rinji Fukushi Kyufukin*)

◆ Nos dois casos

Prazo para solicitação: 10/fevereiro/2017(6ª)

Inscrições/informações: *Rinji Fukushi Kyufukinshitsu* ☎ 055-934-4848

★PARTICIPEM DOS JOGOS ESPORTIVOS DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL!

DATA E HORÁRIO : 28 de Janeiro (sáb) de 2017, das 14:00 às 16:30 horas.
(recepção das 13:30~)

LOCAL : *Shimin Taiikukan Arina* (Ginásio Municipal).

Numazu-shi, Takashima-cho 1-4 (atrás do *Itoyokado*)

PROGRAMAÇÃO : Será realizado jogos recreativos, com vários tipos de esporte japonês (Tama-ire, Pankui-kyoso, Sekishō-yaburi, etc)

VAGAS : 50 japoneses e 50 estrangeiros, por ordem de inscrição.

ENTRADA : Gratuita.]

O QUE LEVAR : Tênis para calçar no interior do ginásio, uma toalhinha e bebida.

OBS: Crianças com idade até shogakko, participar acompanhado pelos Pais.

Estacionamento limitado, utilize os transportes públicos.

INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES :

NICE (*Numazu Kokusai Koryu Kyoukai*).

Tel : 055-934-4717 (De segunda à sexta, 8:30~17:15 horas).



★CONSULTA GRATUITA PARA OS ESTRANGEIROS

Data e Horário : 12 de Fevereiro de 2017 (dom.), das 13:30 às 16:00 horas
(recepção: 13:00 às 15:30)

Local : Sunwel Numazu - 2º andar (*Numazu shi Hinode cho* 1-15)

Salas *Daikaigi-shitsu* e *Shokaigi-shitsu*

Consultas sobre : Assuntos legais (Advogado), Assuntos trabalhistas (Agente especialista), Assuntos de imigração (Agente especialista), Casamento e Informações administrativas (Funcionário Municipal), etc.

◆ Para estrangeiros e outros interessados como; família, patrões, qualquer pessoa poderá consultar.

◆ Temos intérprete: Português, Espanhol, Inglês e Chinês.

◆ É gratuito.

◆ Será sigiloso.

◆ Poderá reservar.

Informações e Reservas:

Prefeitura de Numazu, *Chiiki Jichi-ka, Kokusai-kakari*

Numazu-shi, Miyuki-cho, 16-1 Tel : (055) 934 – 4717 (seg. - sex. 8:30~17:15)

